

Condiciones de licencia | Licence agreement

-----English version below-----

Condiciones de licencia de BayWa r.e. Solar Energy Systems GmbH, Eisenbahnstraße 150, 72072 Tübingen, para el uso del software Solar-Planit.

1. ámbito de aplicación

1.1 Las siguientes condiciones de licencia se aplican al uso del software Solar-Planit (en lo sucesivo, el Software) de BayWa r.e. Solar Energy Systems GmbH, Eisenbahnstraße 150, 72072 Tübingen (en lo sucesivo, BayWa r.e. Solar Energy Systems), por parte de un empresario en el sentido del artículo 14 del Código Civil alemán (en lo sucesivo, el Licenciatario).

1.2 Las condiciones contractuales divergentes del Licenciatario sólo se aplicarán si han sido expresamente confirmadas por escrito por BayWa r.e. Solar Energy Systems.

2. registro, autorización de uso

2.1 El Licenciatario tiene derecho a utilizar el Software de acuerdo con los siguientes términos y condiciones después de haberse registrado debidamente en el sitio web www.solar-planit.de de BayWa r.e. Solar Energy Systems y haber aceptado la validez de estas Condiciones de Licencia y TCG.

2.2 El registro correcto requiere, como mínimo, la indicación de una dirección válida de la empresa del Licenciatario, así como la indicación de las direcciones individuales de correo electrónico de aquellos empleados del Licenciatario que hagan uso de la autorización para utilizar el Software. BayWa r.e. Solar Energy Systems garantizará la debida protección de los datos de conformidad con lo dispuesto en la sección 8.

2.3 El registro del Licenciatario es necesario por razones de garantía de calidad para proporcionar al Licenciatario actualizaciones del Software, si es necesario, para informar al Licenciatario de cualquier error en el Software o, si es necesario, para revocar la autorización gratuita de uso para el futuro de acuerdo con la Sección 4.2.

3. descargue el software

3.1 Tras el registro y la aceptación de la validez de estas condiciones de licencia, el licenciatario tiene derecho a utilizar el software en el sitio web www.solar-planit.de de BayWa r.e. Solar Energy Systems.

3.2 El Licenciatario es el único responsable de la disponibilidad de una conexión a Internet adecuada para el uso del Software por parte del Licenciatario. El uso corre por cuenta y riesgo del Licenciatario.

4. gratuidad del derecho de uso, reserva de revocación

4.1 El uso del Software es gratuito para el Licenciatario.

4.2 No obstante, BayWa r.e. Solar Energy Systems se reserva el derecho de revocar el uso gratuito del software para el futuro con un preaviso de un mes al titular de la licencia.

5. Alcance de los derechos de uso

5.1 Tras el registro y la aceptación de la validez de estas condiciones de licencia, el licenciatarario tiene derecho a utilizar el software del sitio web www.solar-planit.de de BayWa r.e. Solar Energy Systems exclusivamente para su propio uso dentro del ámbito de sus operaciones comerciales.

5.2 Al titular de la licencia sólo se le concede un derecho simple e intransferible a utilizar el software, limitado en cuanto a su contenido, exclusivamente para su propio uso. BayWa r.e. Solar Energy Systems se reserva todos los derechos de autor y derechos accesorios, así como los derechos de publicación, reproducción, procesamiento, puesta a disposición y otros derechos de explotación, así como todos los derechos de propiedad técnica.

5.3 El licenciatarario podrá utilizar el software exclusivamente para su propio uso. Cualquier otro uso, sin embargo, requiere el consentimiento expreso previo por escrito de BayWa r.e. Solar Energy Systems, en particular

- la duplicación del software para su distribución a terceros;
- el uso del software para producir más de copias individuales para uso exclusivamente personal;
- la redistribución electrónica o la puesta a disposición del público del software.

5.4 El Licenciatarario indemnizará a BayWa r.e. Solar Energy Systems por todas las reclamaciones de terceros derivadas del uso del Software por parte del Licenciatarario en contravención de estas Condiciones de Licencia.

6. garantía

6.1 BayWa r.e. Solar Energy Systems garantiza que el software disponible en el sitio web www.solar-planit.de de BayWa r.e. Solar Energy Systems corresponde al estado de desarrollo más reciente.

6.2 BayWa r.e. Solar Energy Systems no asume ninguna garantía por el software proporcionado al Licenciatarario de forma gratuita más allá de la garantía contenida en la Sección 6.1 anterior.

7. responsabilidad

7.1 BayWa r.e. Solar Energy Systems sólo responderá de los daños y perjuicios, independientemente de su fundamento jurídico, incluidas las acciones no autorizadas, en la medida en que sean

7.1.1 se deban al incumplimiento culposo de obligaciones contractuales esenciales (obligaciones cardinales) por parte de BayWa r.e. Solar Energy Systems de forma que se ponga en peligro la consecución del objeto del contrato, o bien

7.1.2 se deban a negligencia grave o dolo por parte de BayWa r.e. Solar Energy Systems.

7.2 Si BayWa r.e. Solar Energy Systems es responsable de conformidad con la Sección 7.1.1 por el incumplimiento de una obligación contractual material sin ser culpable de negligencia grave o dolo, la responsabilidad de BayWa r.e. Solar Energy Systems se limitará a una suma de 5.000,00 euros por reclamación.

7.3 Si BayWa r.e. Solar Energy Systems es responsable de conformidad con la Sección 7.1.1 o Sección 7.1.2 por negligencia grave o dolo por parte de empleados que no sean directores o ejecutivos de BayWa r.e. Solar Energy Systems, la responsabilidad de BayWa r.e. Solar Energy Systems también se limitará a la cantidad máxima especificada en la Sección 7.2.

7.4 BayWa r.e. Solar Energy Systems no será responsable de daños indirectos, daños consecuenciales, lucro cesante o compensación por gastos inútiles, a menos que éstos sean

atribuibles a dolo o negligencia grave por parte de los directores generales o altos ejecutivos de BayWa r.e. Solar Energy Systems.

7.5 La exclusión o limitación de reclamaciones de acuerdo con las cláusulas anteriores también se aplica a las reclamaciones contra empleados y agentes de BayWa r.e. Solar Energy Systems.

7.6 Queda intacta cualquier responsabilidad de BayWa r.e. Solar Energy Systems por daños personales, falta de características garantizadas, garantías asumidas o en virtud de la Ley de Responsabilidad por Productos Defectuosos.

7.7 El Licenciario es consciente de que, como parte de su obligación de minimizar los daños, debe asegurarse de que sus datos están respaldados adecuadamente y debe tomar todas las medidas adicionales razonables de copia de seguridad en caso de sospecha de error de software.

8. protección de datos

8.1 BayWa r.e. Solar Energy Systems procesará y utilizará los datos personales introducidos por el Licenciario exclusivamente con el fin de implementar el uso gratuito del Software por parte del Licenciario.

8.2 BayWa r.e. Solar Energy Systems tiene derecho a recopilar, procesar y/o utilizar los datos del Licenciario en la medida en que sea necesario para el libre uso del Software por parte del Licenciario.

9. disposiciones finales

9.1 Si alguna de las disposiciones de estas condiciones de licencia fuera inválida o inaplicable, ello no afectará a la validez del resto de las disposiciones. En lugar de la disposición inválida o inaplicable, las partes acordarán una disposición que se aproxime lo más posible al contenido económico de la disposición inválida o inaplicable.

9.2 BayWa r.e. Solar Energy Systems tiene derecho a modificar estas condiciones de licencia en cualquier momento. BayWa r.e. Solar Energy Systems notificará dicha modificación al titular de la licencia por correo electrónico. La modificación de las condiciones de la licencia entrará en vigor el mes siguiente a la notificación.

-----English-----

Licence Agreement, BayWa r.e. Solar Energy Systems GmbH, Eisenbahnstrasse 150, 72072 Tuebingen, Germany, for the use of the Solar-Planit software.

1. Scope

1.1 This Licence Agreement shall apply to the use of the Solar-Planit software (hereinafter referred to as the "Software") offered by BayWa r.e. Solar Energy Systems GmbH, Eisenbahnstrasse 150, 72072 Tuebingen, Germany (hereinafter referred to as "BayWa r.e. Solar Energy Systems") by an entrepreneur as defined by Section 14 of the German Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch [BGB]; hereinafter referred to as the "Licence Holder").

1.2 Deviating contractual terms and conditions issued by the Licence Holder shall only apply with express written confirmation from BayWa r.e. Solar Energy Systems.

2. Registration, entitlement to use

2.1 The Licence Holder shall only be entitled to use the Software in accordance with the provisions stipulated below after duly registering on the BayWa r.e. Solar Energy Systems website (www.solar-planit.de) and agreeing to the applicability of this Licence Agreement and T&Cs.

2.2 To duly register, the Licence Holder must provide, at a minimum, a valid business address and the individual email addresses of those employees working for the Licence Holder who will be availing themselves of the right to use the Software. BayWa r.e. Solar Energy Systems shall provide for appropriate data protection as detailed in Section 8.

2.3 The Licence Holder is required to register for quality assurance purposes in order that the Licence Holder may access updates to the Software, receive notifications regarding any Software errors or, where applicable, revoke its unpaid right of use with future effect pursuant to Section 4.2.

3. Downloading the Software

3.1 After successfully registering and agreeing to the applicability of this Licence Agreement, the Licence Holder is entitled to use the Software on the BayWa r.e. Solar Energy Systems website (www.solar-planit.de).

3.2 The Licence Holder is solely responsible for ensuring the availability of a suitable internet connection in order to use the Software. The Licence Holder shall use the Software at its own expense and risk.

4. Free right of use, right of revocation

4.1 The use of the Software is not subject to payment by the Licence Holder.

4.2 However, BayWa r.e. Solar Energy Systems reserves the right to introduce charges for the use of the Software with future effect, provided it informs the Licence Holder of this with a notice period of one (1) month.

5. Scope of the right of use

5.1 After successfully registering and agreeing to the applicability of this Licence Agreement, the Licence Holder is entitled to use the Software on the BayWa r.e. Solar Energy Systems website (www.solar-planit.de). This right extends solely to use by the Licence Holder as part of its business activities.

5.2 The Licence Holder shall solely be granted a simple, non-transferable, content-limited right of use covering its own use only. Any and all copyrights and ancillary copyrights, as well as rights to publication, reproduction, adaptation, provision and other patent rights, shall remain exclusively with BayWa r.e. Solar Energy Systems; the same shall apply to any and all technical property rights.

5.3 The Licence Holder is only permitted to use the Software itself for its own purposes. Any further use shall require the express prior written consent of BayWa r.e. Solar Energy Systems; this shall apply in particular should the Licence Holder wish to perform any of the following actions:

- Copy the Software for disclosure to third parties
- Use the Software to manufacture any copies other than individual copies exclusively for its own use
- Electronically transmit the Software or make it publicly available

5.4 The Licence Holder shall indemnify BayWa r.e. Solar Energy Systems from any and all claims asserted by third parties resulting from any use of the Software by the Licence Holder that is in contravention of this Licence Agreement.

6. Guarantee

6.1 BayWa r.e. Solar Energy Systems shall ensure that all the Software made accessible via the BayWa r.e. Solar Energy Systems website (www.solar-planit.de) represents the latest available version of said Software.

6.2 BayWa r.e. Solar Energy Systems offers no guarantee regarding the Software provided to the Licence Holder free of charge beyond the guarantee stipulated in Section 6.1 above.

7. Liability

7.1 Regardless of their legal grounds, BayWa r.e. Solar Energy Systems shall only accept liability for damages, including unlawful acts, if and insofar as such damages:

7.1.1 Are caused by a culpable violation by BayWa r.e. Solar Energy Systems of a material contractual obligation (cardinal obligation) in a manner that jeopardises the achievement of the contractual purpose; or

7.1.2 Are attributable to gross negligence or intent by BayWa r.e. Solar Energy Systems

7.2 If BayWa r.e. Solar Energy Systems is liable for violating a material contractual obligation pursuant to Section 7.1.1 in the absence of gross negligence or wilful intent on the part of BayWa r.e. Solar Energy Systems, said liability shall be limited to an amount of 5,000.00 EUR per claim.

7.3 If BayWa r.e. Solar Energy Systems is liable pursuant to Sections 7.1.1 or 7.1.2 for gross negligence or intent on the part of employees who are not the CEO or an executive at BayWa r.e. Solar Energy Systems, BayWa r.e. Solar Energy Systems' liability shall likewise be limited to the maximum amount stated in Section 7.2.

7.4 BayWa r.e. Solar Energy Systems accepts no liability for indirect damages, consequential harm caused by a defect, loss of profits or reimbursement of wasted expenditure, provided such damages are not attributable to intent or gross negligence by CEOs or executives at BayWa r.e. Solar Energy Systems.

7.5 The exclusion or restriction of claims pursuant to the above provisions shall also apply to claims asserted against employees and agents of BayWa r.e. Solar Energy Systems.

7.6 This shall not affect BayWa r.e. Solar Energy Systems' liability for bodily injury, the absence of guaranteed characteristics, assumed guarantees or claims under the German Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz).

7.7 The Licence Holder is aware that it is responsible for adequately securing its data as part of its duty to mitigate damage, and that it must take all reasonable additional security measures in the event of a suspected software error.

8. Data protection

8.1 BayWa r.e. Solar Energy Systems shall process and use the personal data entered by the Licence Holder for the exclusive purpose of facilitating the free use of the Software by the Licence Holder.

8.2 BayWa r.e. Solar Energy Systems is entitled to collect, process and/or use the Licence Holder's data if and insofar as this is necessary in order to facilitate the free use of the Software by the Licence Holder.

9. Final provisions

9.1 Should individual provisions of this Licence Agreement be or become invalid or unenforceable, this shall not affect the validity of the remaining provisions. In place of the invalid or unenforceable provision, the Parties undertake to agree on a valid provision that most closely approximates the economic intent of the invalid or unenforceable provision.

9.2 BayWa r.e. Solar Energy Systems is entitled to amend this Licence Agreement at any time. BayWa r.e. Solar Energy Systems shall notify the Licence Holder of any such amendments via email. Amendments to the Licence Agreement shall enter into effect in the month following notification.